

KI-Tools im DaZ- und DaF-Unterricht

Workshop am 02.10. und 17.10./Bozen (online)



Ablauf der Webinar-Reihe

Auftakt am 02.10.2025 (16:30-19:00)

- Einführung
- Kennenlernen von Tools und Materialien
- Arbeitsauftrag bis zur Vertiefungsphase



Vertiefungsphase (Selbststudium)

- Evaluation und Präsentation der Erfahrungen aus der Testung von KI-Tools
- Reflexion der Unterrichtsideen vor dem Hintergrund einer AI-Literacy
- Arbeitsauftrag: Projekt und Dokumentation



Abschluss-Webinar am 17.10.2025 (16:00-18:30)

- Vorstellung der Projekte
- Reflexion und Auswertung

Inhalt: 17.10.2025

16:15 – 17:00

**Projektvorstellungen: Lernen
voneinander**

17:10 - 18:00

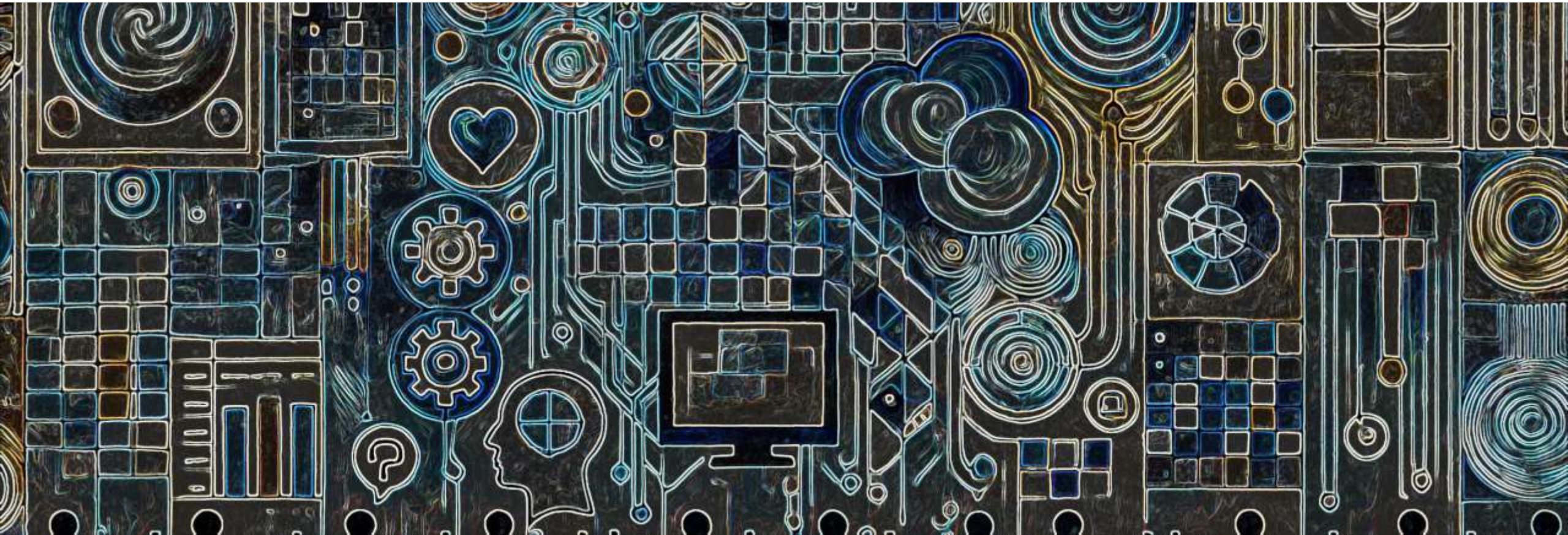
Kurzinput + Diskussion
Werden wir in Zukunft noch
Fremdsprachen lernen?

18:05 - 18:30:
**Ausblick und
weiterführende
Informationen**

Hinweis: Bitte Fragen stellen



Projektvorstellungen



https://padlet.com/m_leichtfried/selbststudium-ki-tools-im-daf-daz-unterricht-9772fbitzeftg4xi

Breakout-Sessions (30 Minuten)

Vorstellen (ca. 5 Min.)

- Titel & Ziel des Projekts
- Wie wurde KI eingesetzt?
- Ergebnis oder Beispiel
- Wichtigste Erkenntnis

Feedback (ca. 3 Min.)

- Was war spannend / übertragbar?
- Wo sehe ich Entwicklungspotenzial?
- Wie könnte man das erweitern (z. B. multimodal)?

Gruppe notiert:

- 3 Ideen, die wir mitnehmen
- 1 offene Frage

Plenum (15 Minuten)

Was war ein Aha-Moment?

Welche Herausforderungen traten auf?

Welche Tools oder Methoden waren besonders hilfreich?

Diskussion: Werden wir in Zukunft noch Fremdsprachen lernen?





<https://app.heygen.com/share/6bfefc56bc544c1db5a8a05660580d7e>



- <https://app.heygen.com/share/5c817a890bab409db5d2fa4ad1f6ca34>

• 2025 #1 Fastest Growing Product by G2

AI Video Generator. Unlimited AI Videos. No Camera Needed.

HeyGen AI turns text to video in only a few minutes.
It's easy, and it's the future.

▶ Get Started for Free



English

Chinese

Spanish

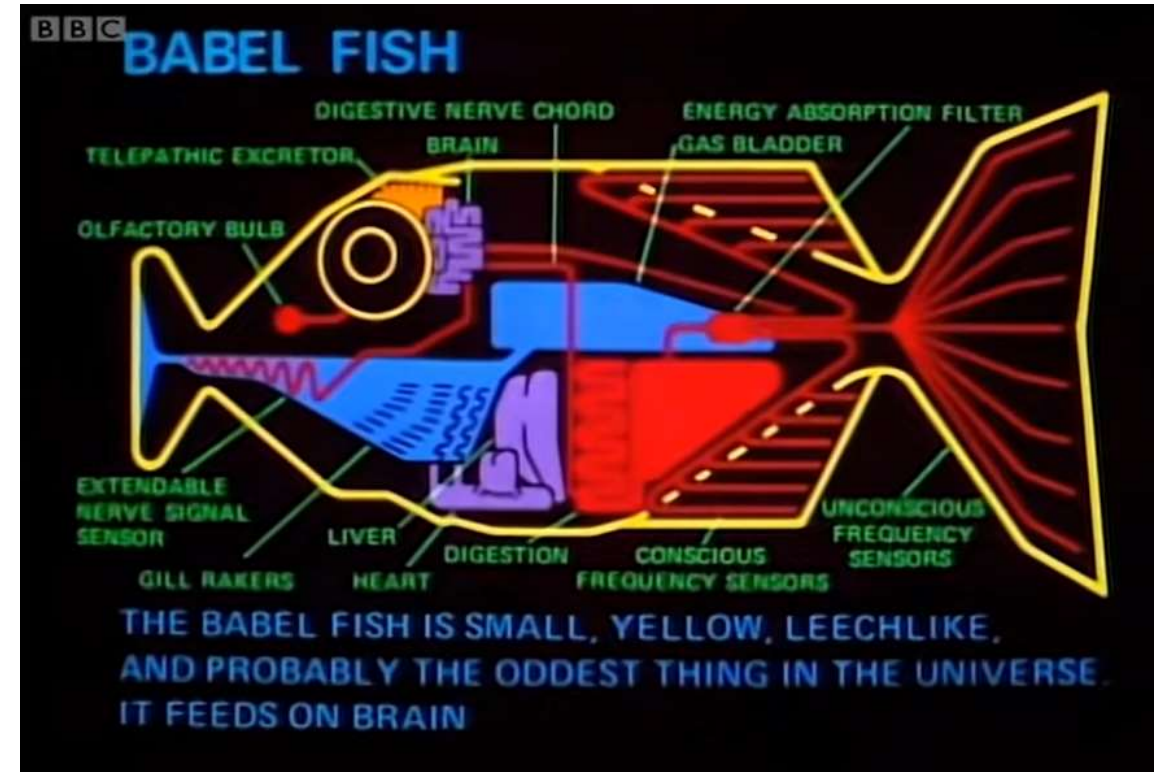
German

Unmute

https://www.heygen.com/?sid=rewardful&via=startp&gad_source=1&gad_campaignid=22088500487&gclid=Cj0KCQjwIrvBBhDnARIsAH EQgOQCqUiuvwfirVVU3OBp6wbknRNxStEK5GOHYim07kxpJQT-5c0Ne5oaAqlqEALw_wcB

Der Universalübersetzer als Imagination fiktionaler Werke: Babel Fish

- Douglas Adams – Per Anhalter durch die Galaxis (The Hitchhiker's Guide to the Galaxy)
- **Babel-Fisch:** ermöglicht Träger Verständnis aller Sprachen
- Parodie auf die wenig plausiblen Lösungen von Science-Fiction-Autor:innen, unterschiedliche Spezies miteinander kommunizieren lassen zu können
- Siehe: [Youtube](#)



Screenshot aus: *The Hitchhiker's Guide to the Galaxy*
(BBC): <https://youtu.be/iuumnjJWFO4?feature=shared&t=101>

Google Meet – Synchron- Übersetzung



<https://www.youtube.com/watch?v=hyXqcsWOONo>



Image created by
Dall-E 3, prompted
by M.L.



universität
wien



Image created by
Dall-E 3, prompted
by M.L.



Image created by
Dall-E 3, prompted
by M.L.



Screenshot: Chess.com

Didaktisches Prinzip: Selbstbestimmungstheorie (Richard M. Ryan, Edward L. Deci)

Autonomie

- Nicht abhängig von technischem Apparat

Kompetenzerleben

- Fortschritte erfahren/Sich selbst wirksam erleben
- Existentielle Erfahrung der Verständigung in Fremdsprache

Soziale Eingebundenheit

- Fremdsprache auf Kommunikation und Austausch mit anderen Menschen gerichtet
- Respekt, Wertschätzung, Interesse an anderen Kulturen



Image created by Dall-E 3, prompted by M.L.

Zweckorientiertes Sprachenlernen (z.B. für den Beruf) wird tendenziell weniger werden.

Der Bildungsaspekt von Fremdsprachenlernen sollte stärker betont werden.

- Selbstzweck, intrinsische Motivation, Erschließung von Welten, Persönlichkeitsbildung

Die Tendenz zum Eliten-Phänomen *Fremdsprache* sollte verhindert werden.

Fremdsprachenlernen der Zukunft wird nicht mehr ohne KI-Unterstützung ablaufen.

- Konversations-Agenten
- Lern-Analysen
- Adaptive Systeme

Autopilot: Dort wo es wirklich drauf ankommt, ist der Mensch das Maß aller Dinge.



Ihre Meinung?

Ausblick und weiterführende Informationen



IDE – Künstliche Intelligenz (Krammer/Leichtfried 2024)

Didaktik und KI (Claudia de Witt)

KI und Deutschunterricht (Leichtfried/Krammer)

Literarische Gespräche mit KI (Führer/Nix)

Übersetzen (Schastak/Jung)

KI als Sujet in der Kunst (Kugler)

KI und Schreiben (Schindler)

KI und Mündlichkeit (Wampfler)

KI und Lesen (Philipp)

Erhältlich unter: <https://www.studienverlag.at/produkt/6380/kuenstliche-intelligenz/>



Buchempfehlung: KI in DaF/DaZ

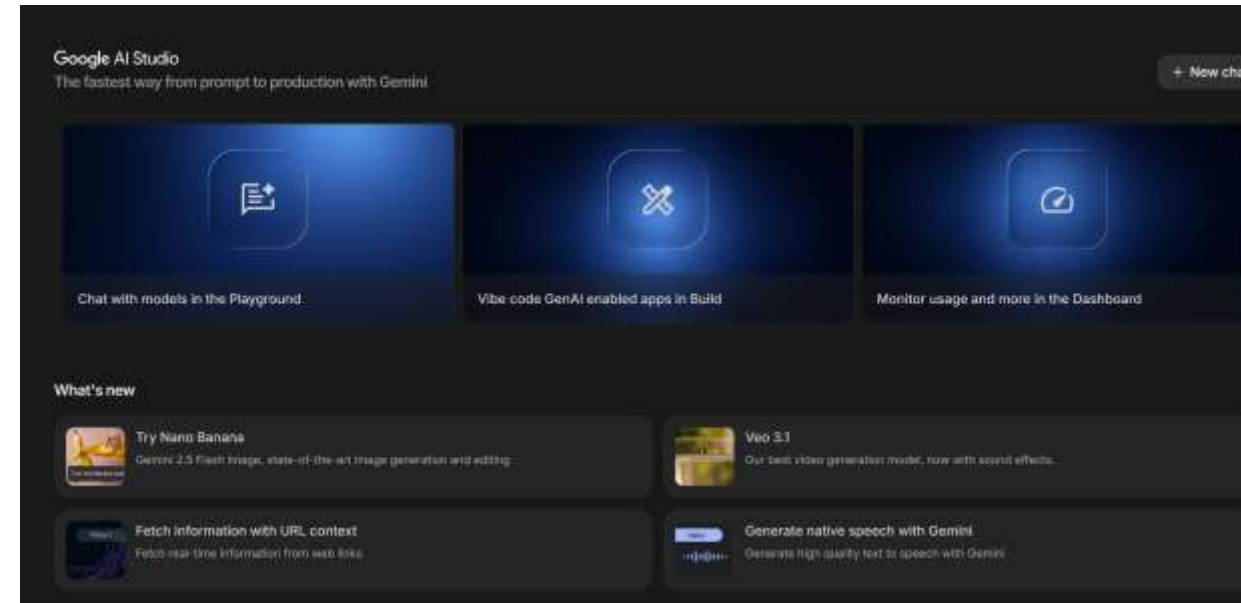
- Breite Themenstreuung
- Praxisbezogene Settings
- Ideen für den Unterricht



- <https://link.springer.com/book/10.57088/978-3-7329-8749-8>

Weitere Tools: AI-Studio zur Erstellung von Audio, Video und Bild

- Veo 3.1 für Video
- Nano Banana für Bilder
- Native Speech für Audio und Dialog



<https://aistudio.google.com/>

Podcast zu KI im DU

<https://open.spotify.com/show/0HI6PwafjYYv3ZuMeChFxy?si=e4a6ff7004c3476b>



Podcast

KI im Deutschunterricht - Perspektiven auf Theorie und Praxis

Matthias Leichtfried

Gefolgt ...

Weiterhören

Pilotfolge - Stefan Krammer über KI im Deutschunterricht
KI im Deutschunterricht - Perspektiven auf Theorie und Praxis

In dieser Folge sprechen Stefan Krammer und Matthias Leichtfried über die Publikation "Künstliche Intelligenz" und erörtern, warum diese Technologie vermutlich weitreichende...

21. Nov. • 50 Min. 19 Sek. verbleibend

+ ▶

Informationen

Warum der große Hype um generative KI? Eine Antwort könnte lauten, dass diese Technologie eine veränderte, menschenähnliche Kommunikation mit ... **Mehr anzeigen**

5 ☆ (2) • Unterrichten

Alle Folgen

Experimentieren

- mindestens 10 Stunden für Dinge, die Spaß machen → Reflexion

Informationsquellen nutzen (siehe nächste Folie)

Austausch suchen:

- Lehrer:innenteams, die Erfahrungen teilen, Sammlung von Materialien, etc.



Wie weiter? → Informationsquellen nutzen

Dokumente

- z.B. Newsletter für Lehrpersonen:
- Handreichungen: z.B. [Chatbots für Einsteiger:innen](#);
- Umfassende Sammlung von schulbezogenen Ressourcen zu KI: <https://padlet.com/eis/k-nstliche-intelligenz-5ufgj25y8ln2>

Social Media

- Twitter: [Lernen mit KI](#): Sammlung von Ressourcen, die mit KI zu tun haben

Podcasts

- [KI update](#): jeweils kurze Folgen zu den neuesten KI-News unter der Woche, Wochenende immer Deep Dive zu KI-Themen z.B. Einsatz von KI in der Schule
- [Mensch, Maschine!](#): Podcast, der sehr gut die technischen Grundlagen erklärt
- [Deep Dive](#): Doris Weißels zur Zeitenwende in der Bildung
- [KI kapiert](#): Podcast des KI-Campus zum Thema KI in der Schule

KI-News direkt ins Postfach

Empfehlenswerte E-Mail-Newsletter im Überblick

Die rasanten Entwicklungen im Bereich der KI machen es schwer, den Überblick zu behalten! Neben Blogbeiträgen, Social-Media-Posts und YouTube-Videos finde ich vor allem einige KI-Newsletter hilfreich, in denen Neuigkeiten aufbereitet und eingeordnet werden.

Die wichtigsten möchte ich euch mit diesem Beitrag vorstellen & empfehlen, u.a. mit den Newslettern von Manuel Flick, Matthias Kindt und Fiete.ai. Der Themenzuschnitt ist überwiegend bildungsbezogen, geht teilweise aber auch darüber hinaus. Die Auswahl erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Die folgende Zusammenstellung wurde ursprünglich als Instagram-Beitrag aufbereitet, die Links findet ihr unter dem Slider. Viel Spaß beim Lesen!



<https://joschafalck.de/ki-newsletter/>

Linksammlungen

- [Linksammlung des Education Innovation Studio](#): Ausführliche Linksammlung zu den unterschiedlichen Themenbereichen von KI in der Schule
- [KI-Tools für Lehrende](#): eine umfassende Sammlung von KI-tools, die man in Lehr- Lern-Kontexten einsetzen kann
- [Tool-Sammlung](#): Eine von Prof. Reuter zusammengestellte Tool-Sammlung.

Literatur

- [Spannagel, Christian. Rules for Tools](#): Vielzitierte Sammlung von Regeln im Umgang mit neuen Technologien im Bildungsbereich

Vertiefende Podcasts

- [Gary Marcus bei Ezra Klein: A skeptical take on the A.I. Revolution](#): Interview mit Gary Marcus, der kritische Perspektiven auf den Hype um A.I. eröffnet
- [Doris Weßels bei Nikolaus Forgó \(Uni Wien\)](#): Gespräch mit Prof. Doris Weßels über Chat-GPT
- [Hype um Chat-GPT im SWR2 Forum](#): Norbert Lang diskutiert mit Dr. Hannes Bajohr (Medien- und Literaturwissenschaftler) , Dr. Aljoscha Burchardt (Forschungszentrum K.I., Eva Wolfangel (Wissenschaftsjournalistin)

- Edwards, Benj. 2023. "Why AI Writing Detectors Don't Work." *Ars Technica*, July 14, 2023. <https://arstechnica.com/information-technology/2023/07/why-ai-detectors-think-the-us-constitution-was-written-by-ai/#page-2>.
- Forero, Manuel G., und H. J. Herrera-Suárez. 2023. „ChatGPT in the Classroom: Boon or Bane for Physics Students' Academic Performance?" <http://arxiv.org/pdf/2312.02422>.
- Hicks, Michael Townsen, James Humphries, and Joe Slater. 2024. "ChatGPT Is Bullshit." *Ethics Inf Technol* 26 (2). <https://doi.org/10.1007/s10676-024-09775-5>.
- Koenecke, Allison, Anna Seo Gyeong Choi, Katelyn X. Mei, Hilke Schellmann, and Mona Sloane. 2024. "Careless Whisper: Speech-to-Text Hallucination Harms." In *Proceedings of the 2024 ACM Conference on Fairness, Accountability, and Transparency*, 1672–81. ACM Digital Library. Erscheinungsort nicht ermittelbar: Association for Computing Machinery. (p.1672)
- Lee, Timothy B., 2023; [URL:https://arstechnica.com/science/2023/07/a-jargon-free-explanation-of-how-ai-large-language-models-work/](https://arstechnica.com/science/2023/07/a-jargon-free-explanation-of-how-ai-large-language-models-work/);
- Leichtfried, Matthias. 2024. "Lernen Mit KI." Accessed November 28, 2024. <https://www.veritas.at/veriblog/beitrag/lernen-mit-ki>.
- Limburg, Anika, Bohle-Jurok, Ulrike, Buck, Isabella, Ella Grieshammer, Johanna Gröpler, Dagmar Knorr, Margret Mundorf, Kirstin Schindler, and Nicolaus Wilder. 2023. "Zehn Thesen Zur Zukunft Des Wissenschaftlichen Schreibens: Diskussionspapier Nr. 23." <https://hochschulforumdigitalisierung.de/de/news/zukunft-wissenschaftlichen-schreibens>.
- Meißner, Stefan. 2022. "Maker-Literacy." *MedienPädagogik*, 291–305. <https://doi.org/10.21240/mpaed/jb18/2022.02.28.X>.
- Nassehi, Armin. 2019. *Muster: Theorie der digitalen Gesellschaft*. München: C.H. Beck.
- Ohly, Lukas. 2024. "Als was Texte erscheinen: Phänomenologische Anmerkungen zu KI-Textgeneratoren." In *KI:Text: Diskurse über KI-Textgeneratoren*, edited by Gerhard Schreiber and Lukas Ohly, 233. Berlin/Boston: De Gruyter. 240)
- Salomon, G. (1993). On the Nature of Pedagogic Computer Tools: The Case of the Writing Partner. In S. P. Lajoie & S. J. Derry (Eds.), *Computers as Cognitive Tools* (pp. 179–196). New York, London: Routledge.
- Souroush, Sagharian. (2021, April 23). The Analytics Science Behind ChatGPT: Human Algorithm or Human Algorithm-Centaur? [Blog post]. Harvard University. <https://scholar.harvard.edu/sagharian/blog/analytics-science-behind-chatgpt-human-algorithm-or-human-algorithm-centaur>
- Stalder, Felix. 2017. *Kultur der Digitalität*. 3. Auflage, Originalausgabe. Edition Suhrkamp 2679. Berlin: Suhrkamp.
- Wampfler, Philippe. 2024. "KI-Nutzung Bei Maturitätsarbeiten Und Schriftlichen Arbeiten – Grundeinsichten." Accessed November 28, 2024. <https://schulesocialmedia.com/2024/11/02/ki-nutzung-bei-maturitaetsarbeiten-und-schriftlichen-arbeiten-grundeinsichten/>.
- Winter-Tietel, Roman. 2024. "Wenn Niemand Texte schreibt: Hermeneutische Überlegungen zu KI-generierten Texten." In *KI:Text: Diskurse über KI-Textgeneratoren*, edited by Gerhard Schreiber and Lukas Ohly, 257–71. Berlin/Boston: De Gruyter, 265)
- Wolfram, Stephen. 2023. "What Is ChatGPT Doing ... and Why Does It Work?" Accessed April 27, 2023. <https://writings.stephenwolfram.com/2023/02/what-is-chatgpt-doing-and-why-does-it-work/>.